



СОДЕРЖАНИЕ

Предисловие	3
--------------------------	---

ВОСТОК – ЗАПАД: ДИАЛОГ МИРОВОЗЗРЕНИЙ

Нестерова О.Е. Tohu wa-bohu. Переводы и толкования Быт. 1:2а в европейской традиции	15
Ляховская Н.Д. Оборванный диалог. Африканский экзистенциалистский роман о встрече с Западом	50
Фролова Н.С. Столкновение Востока и Запада: восточноафриканский взгляд. Англоязычная лирика Джареда Ангиры и поэзия протеста Мисере Муго	75
Захарова Н.В. Христианские идеи и литературное творчество Бин Синь первой четверти XX века	91
Фролова М.В. «Критический спиритуализм» в творчестве Айю Утами	103

ЕВРОПА – РОССИЯ – ВОСТОК: СОПРИКОСНОВЕНИЕ ЛИТЕРАТУР

Дьяконова Е.М. Экзотизм как способ постижения Востока в русской поэзии рубежа XIX–XX вв.	127
Кудрявцева Т.В. Образ Китая в литературе Германии на рубеже XIX–XX веков	165
Ненарокова М.Р. Персонажи детективов Р. ван Гулика: сплетение двух традиций	199
Кукушкина Е.С. Малайская литература открывает Америку: Хамза Хуссин и Перл С. Бак	208

ВСТРЕЧА ВОСТОКА И ЗАПАДА.
ВЗАИМОДЕЙСТВИЕ ЛИТЕРАТУР И ТРАДИЦИЙ

Геронина Н.Е. Русская классическая проза XIX века в переводах на вьетнамский язык (1945–1975 гг.) 242

РОССИЯ – ВОСТОК: СВИДЕТЕЛЬСТВА ИСТОЧНИКОВ

Шуган О.В. Ли Хунчжан на коронации Николая II. (*Визит китайского дипломата в Россию в 1896 г. и его отражение в романе М. Горького «Жизнь Клима Самгина»*)..... 265

Кузнецова О.Ф. «Но когда бы ведать, что с детства я Китаю был обручен...». *По материалам архива Валерия Перелешина в Отделе рукописей ИМЛИ РАН* 282

Матевосян Е.Р. Горький и Китай: истоки восприятия и формирование взаимоотношений. *По материалам Архива А.М. Горького* 296

Ненарокова М.Р. Роберт ван Гулик и российские читатели 319

Summary 332